NL

OMSCHRIJVING

EXTRA BENODIGDHEDEN
Fiberfill: 2x 18rs x 33cm
Naaibare vlieseline (stevig, zonder plaklaag): 4x 14cm x 14cm
Knisperfolie: 1x 18cm x 33cm
Keperband: 2cm x 37cm
Klittenband: 2cm x 2cm

NAAI INSTRUCTIES

Kniplijn

1.
Knip eerst alle patroondelen uit(alle onderdelen zijn inclusief 1cm naadtoeslag).
Knip de pagina's van het knisperboekje A1, A2, B1 en B2.
P1: Fiberfill 2x
P2: Naaibare vlieseline 4x
P3: Knisperfolie 1x

2.
Leg 1 laag fiberfill op de verkeerde kant van de stof van deel A2 en stik smal langs de rand op elkaar (ongeveer 0,5cm).

3.
Leg de delen A1 en A2 met de goede kanten van de stof op elkaar.

4.
Stik rondom aan elkaar op 1cm. MAAR laat een deel open (tussen de *).

5.
Draai door de opening, de pagina's om met de juiste kant van de stof naar buiten.

6.
Vul de pagina's met 1 laag Naaibare vlieseline (stevig, zonder plaklaag). Deze doe je door de opening tussen de pagina's (deze zit dan los binnenin tussen deel A1 en A2).

7.
Vouw het deel dat nog open is netjes naar binnen tot de stiklijn en stik smal op de rand dicht.

8.
Leg 1 laag knisperfolie op de verkeerde kant van de stof van deel B2, vervolgens een laag fiberfill en stik smal langs de rand op elkaar (ongeveer 0,5cm).

9.
Leg de delen B1 en B2 met de goede kanten van de stof op elkaar. Stik rondom aan elkaar op 1cm. MAAR laat een deel open (tussen de *).

10.
Draai door de opening, de pagina's om met de juiste kant van de stof naar buiten.

NL

11.
Vul de pagina's met 1 laag Naaibare vlieseline (stevig, zonder plaklaag). Deze doe je door de opening tussen de pagina's (deze zit dan los binnenin tussen deel B1 en B2).

12.
Vouw het deel dat nog open is netjes naar binnen tot de stiklijn en stik smal op de rand dicht.

13.
Leg deel-B neer met het B2 deel onderop. Leg hier bovenop deel-A met A2 onderop.

14.
Zorg ervoor dat de pagina's van het knisperboekje niet op zijn kop liggen.

15.
De voor en achterkant van het knisperboekje zijn nu zichtbaar. Speld de pagina's op elkaar.

16.
Vouw 1cm van een uiteinde van het keperband naar binnen. Leg daarop een deel van het klittenband, stik rondom op het kantje.

17.
Laat 14,5cm ruimte tussen de twee stukjes klittenband en stik het tweede deel klittenband rondom op het kantje.

18.
Leg de keperband op A1 met het klittenband net boven de rand van de bovenkant. Speld vast.

19.
Vouw de onderkant van de keperband 1cm naar binnen en speld vast.

20.
Stik het keperband midden over het boekje met een blokstiksel vast.

Het knisperboekje is nu klaar!

ENG

DESCRIPTION

ADDITIONAL SUPPLIES
Fiber fill: 2x 18cm x 33cm
Sewable interfacing (sturdy, without adhesive layer): 4x 14cm x 14cm
Crinkle foil: 1x 18cm x 33cm
Twill tape: 2cm x 37cm
Velcro: 2cm x 2cm

SEWING INSTRUCTIONS

Cutting line

1.
First cut out all pattern parts (all parts include 1cm seam allowance).
Cut the pages of the feel book A1, A2, B1 and B2.
P1: Fiber fill 2x
P2: Sewable interfacing 4x
P3: Crinkle foil x 1

2.
Place 1 layer of fiber fill on the wrong side of the fabric of part A2 and stitch together narrowly along the edge (approximately 0.5 cm).

3.
Place parts A1 and A2 with the right sides of the fabric together.

4.
Stitch together at 1cm all around. BUT leave one part blank (between the *).

5.
Through the opening, turn the pages over with the right side of the fabric facing out.

6.
Fill the pages with 1 layer of sewable interfacing (sturdy, without adhesive layer). You do this through the opening between the pages (this is then loose inside between parts A1 and A2).

7.
Fold the part that is still open neatly inwards to the stitching line and close the edge with a narrow stitch.

8.
Place 1 layer of crinkle foil on the wrong side of the fabric of part B2, then a layer of fiberfill and stitch together narrowly along the edge (approximately 0.5 cm).

9.
Place parts B1 and B2 with the right sides of the fabric together. Stitch together at 1cm all around. BUT leave one part blank (between the *).

10.
Through the opening, turn the pages over with the right side of the fabric facing out.

ENG

11.
Fill the pages with 1 layer of sewable interfacing (sturdy, without adhesive layer). You do this through the opening between the pages (this is then loose inside between parts B1 and B2).

12.
Fold the part that is still open neatly inward to the stitching line and close the edge with a narrow stitch.

13.
Place part-B with the B2 part on the bottom. Place part-A on top of this with A2 on the bottom.

14.
Make sure that the pages of the crinkle book are not upside down.

15.
The front and back of the crinkle book are now visible. Pin the pages together.

16.
Fold 1cm of one end of the twill tape inwards. Place the Velcro on top and stitch all around the edge.

17.
Leave 14.5cm space between the two pieces of Velcro and stitch the second piece of Velcro around the edge.

18.
Place the twill tape on A1 with the Velcro just above the edge of the top. Pin it down.

19.
Fold the bottom of the twill tape inwards 1cm and pin it down.

20.
Stitch the twill tape in the middle of the booklet with a block stitch.

The crinkle book is now ready!

DU

BESCHREIBUNG

ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR
Faserfüllfüllwatte: 2x 18cm x 33cm
Nähbare Einlage (stabil, ohne Klebeschicht): 4x 14cm x 14cm
Knisterfolie: 1x 18cm x 33cm
Twillband: 2cm x 37 cm
Klettverschluss: 2cm x 2cm

NÄHANLEITUNG

Schnitt Linie

1.
Schneiden Sie zunächst alle Schnittmusterteile aus (alle Teile inklusive 1cm Nahtzugabe).
Schneiden Sie die Seiten des Fühlbuchs A1, A2, B1 und B2 aus.
P1: Faser fill/füllwatte 2x
P2: Nähbare Einlage 4x
P3: Knisterfolie x1

2.
1 Lage Füllwatte auf die linke Stoffseite von Teil A2 legen und entlang der Kante schmal zusammennähen (ca. 0,5 cm).

3.
Legen Sie die Teile A1 und A2 mit den rechten Stoffseiten aufeinander.

4.
Rundherum 1 cm zusammennähen. ABER lassen Sie einen Teil leer (zwischen dem *).

5.
Drehen Sie die Seiten durch die Öffnung um, sodass die rechte Stoffseite nach außen zeigt.

6.
Füllen Sie die Seiten mit 1 Lage vernähbarer Einlage (stabil, ohne Klebeschicht). Dies geschieht durch die Öffnung zwischen den Seiten (diese liegt dann lose innen zwischen den Teilen A1 und A2).

7.
Falten Sie den noch offenen Teil sauber nach innen bis zur Nahtlinie und schließen Sie die Kante mit einem schmalen Stich.

8.
Auf die Rückseite des Stoffs von Teil B2 1 Lage Knitterfolie legen, dann eine Lage Füllwatte und entlang der Kante schmal zusammennähen (ca. 0,5 cm).

9.
Legen Sie die Teile B1 und B2 mit den rechten Stoffseiten aufeinander. Rundherum 1 cm zusammennähen. ABER lassen Sie einen Teil leer (zwischen dem *).

DU

10.
Drehen Sie die Seiten durch die Öffnung um, sodass die rechte Stoffseite nach außen zeigt.

11.
Füllen Sie die Seiten mit 1 Lage vernähbarer Einlage (stabil, ohne Klebeschicht). Dies geschieht durch die Öffnung zwischen den Seiten (diese liegt dann lose innen zwischen den Teilen B1 und B2).

12.
Falten Sie den noch offenen Teil sauber nach innen bis zur Nahtlinie und schließen Sie die Kante mit einem schmalen Stich.

13.
Platzieren Sie Teil B mit Teil B2 nach unten. Legen Sie Teil A darauf und legen Sie A2 auf die Unterseite.

14.
Achten Sie darauf, dass die Seiten des Fühlbuchs nicht auf dem Kopf stehen.

15.
Die Vorder- und Rückseite des knisterbuch sind nun sichtbar. Stecken Sie die Seiten zusammen.

16.
Falten Sie 1 cm eines Endes des Twillband nach innen. Legen Sie den Klettverschluss darauf und nähen Sie ihn rundherum fest.

17.
Lassen Sie zwischen den beiden Klettverschlussstücken einen Abstand von 14,5 cm und nähen Sie den zweiten Klettverschluss um die Kante herum.

18.
Legen Sie das Twillband auf A1, sodass der Klettverschluss knapp über der Kante des Oberteils sitzt. Feststecken.

19.
Falten Sie den Boden des Twillband 1 cm nach innen und stecken Sie die Kante fest.

20.
Nähen Sie das Twillband mit einem Blockstich in der Mitte des Heftes fest.

Das knisterbuch ist nun fertig!

FR

DESCRIPTION

FOURNITURES SUPPLÉMENTAIRES
Rembourrage en fibre : 2x 18 cm x 33 cm
Entoilage à coudre (rigide, sans couche adhésive) : 4x 14 cm x 14 cm
Film craquant : 1x 18 cm x 33 cm
Ruban de sergé : 2 cm x 37 cm
Velcro : 2 cm x 2 cm

INSTRUCTIONS DE COUTURE

Ligne de coupe

1.
Commencez par découper toutes les pièces du patron (toutes les pièces incluent une marge de couture de 1 cm). Découpez les pages du livre sensoriel A1, A2, B1 et B2.
P1 : Rembourrage en fibre 2x
P2 : Entoilage à coudre 4x
P3 : Film craquant 1x

2.
Placez 1 couche de rembourrage en fibre sur l'envers du tissu de la pièce A2 et cousez ensemble étroitement le long du bord (environ 0,5 cm).

3.
Placez les pièces A1 et A2 avec les côtés endroits du tissu ensemble.

4.
Cousez ensemble à 1 cm tout autour. MAIS laissez une partie ouverte (entre les *).

5.
Par l'ouverture, retournez les pages avec le côté endroit du tissu à l'extérieur.

6.
Remplissez les pages avec 1 couche d'entoilage à coudre (solide, sans couche adhésive). Vous le faites par l'ouverture entre les pages (ce qui sera ensuite lâche à l'intérieur entre les pièces A1 et A2).

7.
Pliez la partie encore ouverte soigneusement vers l'intérieur jusqu'à la ligne de couture et fermez le bord avec une couture étroite.

8.
Placez 1 couche de film craquant sur l'envers du tissu de la pièce B2, puis une couche de rembourrage en fibre et cousez ensemble étroitement le long du bord (environ 0,5 cm).

9.
Placez les pièces B1 et B2 avec les côtés droits du tissu ensemble. Cousez ensemble à 1 cm tout autour. MAIS laissez une partie ouverte (entre les *).

FR

10.
Par l'ouverture, retournez les pages avec le côté endroit du tissu à l'extérieur.

11.
Remplissez les pages avec 1 couche d'entoilage (solide, sans couche adhésive). Vous le faites par l'ouverture entre les pages (ce qui sera ensuite lâche à l'intérieur entre les pièces B1 et B2).

12.
Pliez la partie encore ouverte soigneusement vers l'intérieur jusqu'à la ligne de couture et fermez le bord avec une couture étroite.

13.
Placez la pièce B avec la pièce B2 en bas. Placez la pièce A sur le dessus, avec A2 en bas.

14.
Assurez-vous que les pages du livre craquant ne sont pas à l'envers.

15.
Le recto et le verso du livre craquant sont maintenant visibles. Épinglez les pages ensemble.

16.
Pliez 1 cm d'une extrémité du ruban de sergé vers l'intérieur. Placez le Velcro par-dessus et cousez tout autour du bord.

17.
Laissez un espace de 14,5 cm entre les deux pièces de Velcro et cousez la deuxième pièce de Velcro tout autour du bord.

18.
Placez le ruban de sergé sur la pièce A1 avec le Velcro juste au-dessus du bord du haut. Épinglez-le.

19.
Pliez le bas du ruban de sergé vers l'intérieur de 1 cm et épinglez-le.

20.
Cousez le ruban de sergé au centre du livret avec une couture en bloc.

Le livre sensoriel est maintenant prêt !

A1

A2

B1

B2

P1

P2

P3